

**Subject line:** 关于新冠病毒 (COVID-19) 疫苗的信息

亲爱的居民，

纽约市已经开始分配新冠病毒(COVID-19) 疫苗。 年满 65 岁或以上的长者现在符合资格与医护人员和其他必要岗位医务人员，教师，公共交通职工以及其他前线必要岗位工作人员加入第一阶段的疫苗接种计划。 请上网: [nyc.gov/covidvaccinedistribution](https://nyc.gov/covidvaccinedistribution) 查看合资格群组列表。 列表信息将会不断更新，敬请随时关注。

所有纽约民众都可获免费接种新冠病毒疫苗，无论其医疗保险和移民状况。 请上网: [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) 查找方便前往的邻近接种地点。 五大行政区的接种站点均接受预约并必须提前报名登记。 如果您需要通过电话预约或语言翻译服务，请致电疫苗预约呼叫中心专线: 877-VAX-4NYC (877-829-4692)。 疫苗预约呼叫中心可为您安排由纽约市健康与公立医院总公司和纽约市卫生局设立的疫苗接种站点的预约服务。 由于疫苗供应数量非常有限，而且将每日都不同，民众未必可以马上成功预约。 市内将增设更多接种站点并于网站每日更新相关信息，敬请随时关注。

接种疫苗之前，您必须上网: [vaccineform.health.ny.gov](https://vaccineform.health.ny.gov) 下载并完成纽约州新冠疫苗接种表格 (COVID-19 Vaccine Form)。 疫苗接种站点将备有纸张版表格可供索取，并有工作人员在场协助您以电子方式提交表格。 纽约州规定所有提供疫苗接种的卫生保健服务机构确认表格已完成。

纽约市房屋局(NYCHA) 将于纽约市卫生局合作，为年满 65 岁的 NYCHA 长者居民举办一系列《新冠病毒疫苗社区对话》的视频会议。 我们诚意邀请您参加资讯会议，了解更多关于疫苗接种详情并提出问题。 资讯会议将通过 Zoom 会议软件召开，请于会议召开之前使用您的电子设备下载 Zoom 应用程序。

1 月 15 日，星期五，上午 11 时至下午 12 时 30 分 (提供西班牙语传译服务)	<a href="#">点击此处报名登记</a>
1 月 15 日，星期五，傍晚 5 时至 6 时 30 分 (提供普通话传译服务)	<a href="#">点击此处报名登记</a>
1 月 20 日，星期三，傍晚 6 时至晚上 7 时 30 分 (提供俄语传译服务)	<a href="#">点击此处报名登记</a>
1 月 27 日，星期三，下午 2 时至 3 时 30 分 (提供手语翻译服务)	<a href="#">点击此处报名登记</a>

如有任何疑问或需要协助登记，请联系 Kim Truong，电邮: [ttruong1@health.nyc.gov](mailto:ttruong1@health.nyc.gov) 或电话: 929-459-1900。

如果你符合疫苗接种的年龄资格，您将需要出示身份证或出生证等文件作为年龄证明。 请谨记，您必须佩戴口罩，否则您将被拒进入疫苗接种站点。 如您于预约当日感到不适，请重新安排接种日期。 即使已经接种疫苗，您仍要继续通过保持手部清洁，遵守社交距离限制，佩戴口罩遮盖口

鼻等防疫措施，阻止新冠病毒 (COVID-19) 传播。年满 65 岁或以上以及有潜在健康风险人士都应继续尽量避免外出活动。

我们将继续为您提供来自纽约市卫生部门的最新消息。如对新冠病毒疫苗有任何疑问，请联系您的医生，致电 311 或上网 [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine) 查询。

此致，

格雷戈里·罗斯(Greg Russ)  
主席兼行政总监

维托·马斯塔修奥劳(Vito Mustaciuolo)  
总经理